

1913-10-06

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Ingeborg Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 19 nr. 51

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard beder om Joakim Skovgaards mening ang. halen på hans havhestebrønd. Han omtaler et andet - ikke nærmere beskrevet - billedhuggerarbejde, som han vil overlade til Joakim Skovgaard.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr. 51 Hillerød 6.10.13

Kære Joakim!

Jeg havde ikke lyst til at svare Dig på Dine spørgsmål i 1ste brev för jeg vidste noget om Gregersen vilde godkende dem, men nu har Du altså Talt med ham.

I må gerne benytte min Tegning, og kan regnskabet tillade, at jeg får noget derfor, så Tager jeg gerne derimod, dog at Du også skal have en part af betalingen.

Jeg har naturligvis ikke begyndt at hugge relieffet, hvilket ikke kunde gjøres för stenens form var hugget, og havde den holdt Til det, så havde den vel været god, nej det var da den sidst side skulde hugges plan, at skavanken kom frem. Der fore-

-2-

-ligger altså ikke andet end min Tegning. Selv vil jeg ikke Tilse arbejdet, det er så besværligt her fra Hillerød, og så kom jeg dog til at hugge med, og jeg Trænger Til at blive fri for at have med det at gjøre, og da kompositionen er mindst ligesåmeget Din som min, og det er Dig, som har gjort den værdifuld, så er der god mening i at Du Tager Dig af sagen. Men mon Du så ikke piller mere ved kompositionen, det skulde Du dog ikke stille Dig helt afvisende overfor. Der er nu straks det, at den nu kan blive større, end min sten Tillod, da den jo efterhånden var svundet ind.

Du er så inderlig velkommen her, det er jo Tilmed længe siden

-3-

vi har set Dig, men på onsdag eftermiddag Tager jeg Til Kbh. for andre sagers skyld, og bliver der også det meste af Torsdag, så för fredag vil det ikke passe, men derefter når Du vil.

Igrunden længes jeg efter at få Din mening om fodstykket til Gr. Og den hale, som jeg nu Tænker at give havhesten, så jeg også af disse grunde vil være meget glad, om Du snart vilde komme.

Nej det kniber ikke med penge, det har jeg egentlig aldrig være udsat for endnu, skönt jeg for Tiden jo har store udgifter, da jeg holder svend o.s.v. Men dels kommer disse kunsthåndlere og plager og maser på, og dels er det vist ikke så slemt at sælge sådan

-4-

når lejlighed gives, og endelig har jeg jo så mange Ting, som er Til ulejlighed ved rengjöringerne og let kan komme en ulykke Til. Dette sidste er ikke det mindste hensyn.

Hjalte har været lidt oppe i dag, og synes jo at være i bedring. Jeg selv er også nogenlunde arbejdsdygtig, men det har også kvikket betydelig op på mig, efter at jeg fik sendt det brev til Gregersen, hvor ondt det end gjorde mig at sende det. Hvordan mon det nu står Til med Cathrine, Agnete skrev, at hun igen lå.

Jeg kan måske nå at se til jer, når jeg kommer til Kbh., men jeg Tör ikke love det. Jeg har andet nattelogi. Venligste hilsner fra Ingeborg.
Din Broder Niels.

6.10.13

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 19 Nr. 51

Kære Joachim,

Jeg havde ikke lyst til at svare
Dig på Dine spørgsmål i 1ste brev,
for jeg vidste noget om Gregersen
ville godkende dem, men nu har
Du alligevel talt med ham.

J må gerne benytte min Tegning,
og Kam regnskabet tillader, at jeg
får noget dækket, så længe jeg gerne
desinerer, dog at Du også skal
have sin part af betalingen.

Jeg har naturligvis ikke begyndt
at tegne reliefet, hvilket ikke
kunde gøre for stuenes form var
hugget, og havde den været holdt
til det, så havde den vel været
god, nej det var da den sidste
side skulde tegnes plan, at
skamstenen kom frem. Der for 2

ligger altså ikke andet end
min tegning. Skal vi jeg
ikke blive arbejdet, det er så
besværligt her fra Hillerød, og
så kan jeg dog tit at kysse mig,
og de kompas. Tourné er mindre
lignende dig som min, så
og det er dig, som har givet
den værdifuld, så er der god
mening i at du tager dig
af sagen. Men men du så
ikke pletter mere ved komposition
det skulde du dog ikke stille
dig helt afvisende overfor. Du
er nu strosket det, at den nu
kan blive større, end ^{min} store
tillod, da den jo efterhånden
var vundet ind.
Du er indvirket velkommen her,
det er jo tilmed længe siden
X og jeg trænger til at blive fri for at have med det at gøre.

vi har set dig, men på onsdag
eftersom tage is til Hillerød for anden
sagens skyld, og bliver der også
det mest af onsdag, så for
fredag vil det ikke passe,
men desværre når du vil.
[Grunden længe jeg efter at få
din mening om fordelagtighed til Gør
og den hale, som jeg nu tænker
at give hesterten, så jeg også
af disse grunde vil være meget glad,
om du snart vilde komme.
Nå det tænker ikke med mig,
det har jeg egentlig aldrig været adskilt
for enden, skønt jeg for tiden jo
har store udgifter, da jeg holder
svend. o. s. v. Men dels kan
man disse kunsttrædler og pløje
og maser på, og dels er det vist
ikke så svært at at sætte sådan

når lytighed gives, og endelig har
jeg fået så mange Brev, som er til
ulykkelig ved ringjivningen og
det kan komme en ulykkelig Til.
Dette sidste er ikke det mindste
humsyn.]

Hjætte har været lidt oppe i dag,
og synes jeg at være i bedring.

[Jeg selv er også nogenlunde arbejds-
dygtig, men det har også været
lidt betydelig op på mig, efter
at jeg fik sendt det brevs til
Gjengen, hvor end det end gik
mig at sende det.] Hvordan

man det nu står til med Cathrin,
^{Agnete}
den skov, at hun igen ligger.

Jeg kan mærke nu at de tilføjer, når
jeg kommer til Kbh., men jeg tør
ikke love det. Jeg har andet
matteløst. Vindigste hilsener.
Fra Jægersborg. Din broder Niels.